

US-Id-Nr.: DE291636029

**SCHAEFFLER****Lieferschein
Delivery note**

Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

7 Anlieferung / Delivery

Frei / Free

Unfrei / Not Free

Waggon / Rail

Spediteur / Carrier

Fracht / Freight

Fahrz. fremd / Other Vehicle

Express / Express

Fahrz. eigen / Own Vehicle

Post

Incoterms

DAP Modugno

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

37686756

4 Versand-Datum/
Shipping Date

12.06.2019

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten - Nr./
Supplier No.

91001509

US-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885201

10 Ihre Zeichen /
Your Reference

413

15 Zusatzdaten/
Additional Data12 Uns. Abtg. /
Our Department

PJSFAH-PLL5

Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Empfänger-Nr./
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./
Order No.

198934

19 Versandart/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
LKW/ Abholung

20 Frei / Free

X

23/24 Brutto/
Gross

Gesamtgewicht/Total Weight

331,2 kg

Unfrei / Not Free

Netto/Net

251,8 kg

21 Verpackung/
Packing

32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Versandzeichen/
Shipping Number26 Abladestelle/
Receiving Location

14248

25 Versand-
anschrift/
Shipping
Address

180233101 - 500 942 08PP

27 Pos.

28 Teile-Nr des Empfängers /
Receiver Part No.29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack
Description / Part No. / Pack

30 Menge /

31 ME /

40 Empfänger / Receiver

Quantity

Qty Unit

Menge / Qty +/-

10

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S

2.496

Anello esterno

084568747-4350-10

Bestellnummer / Purchase Order No.

550003885201

Charge / Batch

0034218750

Chargenmenge /

Quantity

2.496 ST

Ursprungsland / Country of origin

ROST + NAGEL S.r.l.
Ungarn

ACCESSIONE MERCE

Quantità dichiarata. 2496

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo:

☒ SI ☐ NO

Data consegna: 14/06/2019

Firma

Anzahl

1248 ST

Anzahl:

1248 ST

Nr Colli Nr. Nt-G. Br-G. Abmessungen Verp.-Bezeichnung

1 918033 125,9 KG 165,6 KG 800x 600x 130 MM 0000SON

Teile-Nr. 084568747-4350-10

2 918034 125,9 KG 165,6 KG 800x 600x 130 MM 0000SON

Teile-Nr. 084568747-4350-10

Leihgutverwaltung

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

2 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Soweit bei den einzelnen Positionen nicht aufgeführt, unterliegen die Produkte keiner
Genehmigung nach EU Recht, US Recht oder lokalem Recht des Rechnungsstellers.

Seite 1/1

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USt-IdNr. DE 291 636 029

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 14738

Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Prof. Dr. Peter Gutzmer (stellv. Vorsitz), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink

Bankverbindung: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Konto 121046400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF			Példány: 5/6 N° 2019/31781							
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.			A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)										
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)										
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4			OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.										
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)										
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy													
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations										
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-06-12													
5 Mellékelt okmányok Annexed documents													
szállító: 37686724, 37686746, 37686756													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistikennummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat Volume Umfang	
2496 pc		2		colli		Csgyuru F-604633.		84829900		350			
						LTR1							
960 pc		1		colli		K.csapágy F563739.		84822000		250			
						04.RTR1							
F56373904L		2		colli		Csgyuru 2496 pc		84829900		350			
Oszály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe										sum: 950			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by		Feladó Sender		Pénznem Currency		Átvevő Consignee	
FAG Mo Ip Kft. sajátzár nélkül.													
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen						20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen							
bérmentve, freight paid, frei													
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei													
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in						2019-06-12 20				24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am			
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders						23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				KUEHNHAGEN s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
Sándor 04.742 000000003-60330021 HU 11/000000003-60330021						OPTIMUS 92 KFT. 04.742 000000003-60330021 HU 11/000000003-60330021							
25 Jármű Vehicle		Rendszám Registration numb.		Raksúly Useful load									
		RMD-339											

Veszélyes áru! az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe

14 GIU 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"